

КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Народний часопис
Генерального
Губернаторства

Krakauer Nachrichten
Ukrainische Volkszeitung
des General-Gouvernements

ВИХОДИТЬ ДВІЧІ В ТИЖДЕНЬ

Адреса Редакції і Адміністрації:
Krakauer Nachrichten,
Krakau, Karmeliterstr. 34, II.
Телефон: 137-42.

Відділ: Ярослав, Головна 19,
Холм, — Сянік.

ПЕРЕДПЛАТА:

Місячно 30 л. 2.50

ОПОВІСТКИ:

На останній сторінці 1 м. 1 шп.

1.— зол. В тексті 100% дорожче.

Дрібні оголошення: по 15 сот. за

слово, найменше 1.50 зол. за

шукаючих праці 8 сот. за слово,

матримоніальні по 30 сот. за слово.

Ч. 1.

Краків, 7. січня 1940.

Рік I.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!



БОГДАН ЛЕПКИЙ

Горять свічки

Горять свічки, синявий дим
Снується попід стелю, —
Думки твої біжать за ним
У батьківську оселю.

Спішаться, бо далеко їм,
Далеко, брате дуже..
Прибігли . Боже! Де наш дім?
Лише колядка тужить.

Лише колядка та сама,
І ті самі звичаї,

А люди? Люди де? Нема..
Де ділися?... Не знаю...

Колядка чайкою літа
Від Дунаю до Дону,
Коли ж прийде година та,
Що вернемся до дому?

І де цей дім, де наш хором,
На тисовім помості?
Чи те, що предкам було сном.
Прийде до нас у гості?

Чи сядем, браття, по хатах,
Як газди до вечері,
И відложимо журбу та страх
Надіям втворим двері?
Не даром пісня тисяч літ,
А може й більше тужить, —
Далекий шлях, великий світ,
Не тратьмо віри, друже!

Горять свічки, синявий дим
Снується попід стелю, —
Думки твої біжать за ним
У батьківську оселю.

Всім нашим Читачам, Передплатникам, Прихильникам та Однотумцям бажаємо
з Рождеством Христовим сповнення всіх наших спільних бажань.

Редакція та Адміністрація „Краківських Вістей“.

Христос Раждається!

ВІД РЕДАКЦІЇ

Разом з ясною зіркою Різдва Христового завітає у маленькі селянські хати, у робітничі доми, до таборів біженців скрізь, де бється українське серце, наш одинокий у Губернаторстві український часопис. Від тепер він стане Вашим постійним приятелем, дорадником та інформатором. Не легке наше завдання. Але обіцяємо доложити всіх своїх сил, щоби з нього як слід вивязатися. Може початково є деякі недотягненні, але постараємося все направити.

Наш часопис буде виходити двічі в тиждень, але вже в дуже короткому часі буде він щоденником. Покищо виходити він буде в середу та неділю. З огляду на те, що переважаюча кількість наших передплатників це селяни — для них впроваджуємо постійний »Господарський додаток«. В нім наші селяни знайдуть для себе безліч порад, як поліпшити свою господарку, як сьогодні поступово господарити, як поліпшити свою долю. Впровадимо також (в неділішніх числах часопису) літературно-науковий додаток, в якому будуть співпрацювати чільні наші письменники та учені. Будемо містити статті на різні загальні та правно-фахові теми. Доложимо всіх зусиль, щоби гідно сповнити завдання, яке на нас наложено. Але дотого нам потрібно також співпраці Читачів. Пишіть до нас про все, що у Вас і коло Вас діється. Пишіть про свої побажання, голосіться на кореспондентів. Бо лиш при взаємній співпраці збудуємо трішки основи для нашої праці та розбудуємо як слід наше видавництво, що буде сторожем та бійцем за наші ідеали.

Права української мови

Губернатор округи у Кракові Вехтер видав такий обіжник (ч. 31):

1) Побіч німецької мови як урядової мови дозволене теж уживання української мови. (Підкреслення наше. — Ред.). Габрайська мова і різноманітні жидівські мови заборонені.

2) Згідно з розпорядком Генерального Губернатора з 23. листопада 1939 р. про означення фірми підприємств, вивіски в німецькій мові можуть мати лише ті підприємства, які є власністю німецьких посідачів. Вони можуть теж мати на вивісці побіч німецької мови напис у польській мові. Польські підприємства мають мати написи на фірмах у польській мові з тим, що побіч неї можуть означити в німецькій мові.

Жидівським підприємствам заборонено вживати написів у німецькій мові. Вони мусять бути означені зіркою Сіону так, щоб таке підприємство можна було вже з вулиці пізнати, що воно є жидівським.

За оголошення на місцях і виконання цього розпорядку відповідальні посадики міст та комісарі округ, причому обіжник обов'язує від 1. січня 1940 р.

ВЕХТЕР Губернатор.

ДО ЧИТАЧІВ.

Це число Нашої газетки з причин від Редакції незалежних не могло появитися в такому обемі, як Редакція хотіла. Слідуюче число »Краківських Вістей« вийде зараз по святах з датою 11 січня.

І будемо всі з тугою виглядати, коли на синьому небі України ясна зірка засяє! І будемо наслухувати, чи не несеться вже »Дивная новина«, на яку стільки літ чекаємо...

Багато »дивних новин« приніс нам минулий рік. Ще більше й ще кращих хай принесе новий. — А цей вечір, що звістує нам Народження Христа хай буде вечором наших найбільших надій. Хай у цю велику святочну хвилю наші серця будуть повні надії й повні твердої незломної віри, що **ИДЕ ВЕЛИКА ГОДИНА, КОЛИ НА СИНЬОМУ НЕБІ УКРАЇНИ ЗАСЯЄ ОЖИДАНА НАМИ ЯСНА ЗІРКА ШАСТЯ НАРОДУ.**

Христос Родився!

Відозва Генерального Губернатора

з 26. жовтня 1939 року.

Вожд німецького народу і Канцлер Німеччини, Адольф Гітлер, доручив мені владу Генерального Губернаторства на окупованих польських просторах — розпорядком з 12. жовтня 1939 р., що діє від 26. жовтня 1939 р. Тепер зі створенням Генерального Губернаторства скінчився історичний епізод по переведеній військовій забезпечці польських просторів по думці німецьких інтересів. Відповідальність за той епізод спадає і на засліплену урядову кліку колишнього польського краю і на облудних воєнних підбехтувачів в Англії. Відділи німецької армії привернули лад на польських просторах. Ось так усунуто раз на завжди нову загрозу для європейського миру через неоправдані домагання створити державний твір, що повстав раніше на основі версайського диктату - насильства і вже ніколи не буде відновлений.

Поляки і польки!

Вожд німецького народу доручив мені, Генеральному Губернаторові для окупованих польських земель, дбати рішуче про те, ЩОБ У БУДУЧИНІ БУВ ЗАПЕВНЕНИЙ В ЦЬОМУ КРАЮ СПОКІЙ І ЩОБ РОЗВИНУЛАСЬ ОРГАНІЧНО СУСІДСЬКІ ВЗАЄМИНИ ПОЛЯКІВ ДО МОГУТНЬОЇ ВЕЛИКОДЕРЖАВИ НІМЕЦЬКОЇ НАЦІЇ. Можете уложити своє життя згідно зі збереженими звичаями і збері-

гати свою польщину в усіх проявах громадянського життя. Однак знищений зовсім край з вини ваших дотеперішніх володарів вимагає найрішучіше організаційного зусилля вашої спільної праці. Звільнені від примусу авантурничої політики Вашої інтелектуальної, панівної верстви зробіть все для вашого добра виконуючи загальний обов'язок праці під могутньою охороною Велико-Німеччини. Під справедливою владою кожний заробить на хліб насущний. Однак для політичних підбехтувачів, господарських гіен і жидівських лихварів не буде ніякого місця на просторі, що знаходиться під німецькою зверхністю.

Кожна спроба спротиву проти виданих розпорядків і проти спокою та ладу на польських просторах буде здавлена з безоглядною строгістю сильною зброєю Велико-Німеччини. Однак кожний зможе спокійно працювати, хто підпорядкується справедливим розпорядкам нашої Німеччини, що відповідають зовсім вашим життєвим звичаям. Вони увільнять вас від багатьох страшних недотатків, що їх ще нині мусите відчувати наслідком неімовірно злої господарки ваших дотеперішніх володарів.

ГЕНЕРАЛЬНИЙ ГУБЕРНАТОР
для окупованих польських просторів
Ф Р А Н К.

Комісаричний заряд

Ровери, дитячі візки, машини до шиття, патефони, акордеони, електротехнічні та радіові частини, залізна галантерія. Складові частини й напруга.

Ф-ми КРІШЕР

КРАКІВ, Фльоріанська 9.
Звєжинецька 6.

КОМІСАРИЧНИЙ ЗАРЯД КОСМЕТИЧНОЇ ФАБРИКИ

„ОІА“

У Кракові, вул. Масарська ч. 6.

Паста й порошок до зубів, тоалетові креми, лякери до нігтів, помадки до уст, олівці до брів, брилянтина, вазеліна, кольонські води й інші косметичні вироби.

Повітовим Союзам Кооп. гуртовий опуст!

Коли над Сяноком залопотіли прапори...

Уже давно не бачив старинний княжий город Сянік, що розкинувся широко на низьких горбах Бескиду, завітчанних зеленими лісами Карпат, такої гордості в очах свого автохтонного українського населення на вид жовтоблакитних прапорів, якими було прибране місто поруч з німецькими прапорами зі свастики, пропам'ятного дня 16. листопада 1939 р.

Уже давно княжий город Сянік не гостив у своїх мурах таких дорогих нам гостей, бо рідних в осінніх місяцях 1939 р. і цього пропам'ятного дня 16. листопада 1939 р., що перейде до історії. Ніхто з нащадків, крім може старинної церковці, каякого замку на високій горі і безчисленних пам'яток культури українського народу, що їх вирятував перед знищенням зуба часу невтомний і загальновідомий наш мистець проф. Л. Гец для нащадків, а тепер приміщує їх як свою найдорожчу дитину у згаданому замкові, не врадів так на вид дорогих нам прапорів як саме ці свідки нашої славної минувшини тут на цій-же землі, в Сяноці, де гордо з буйним вітром лопотіли знамена княжих дружинників. — Зрадів княжий город зі свідками своєї славної минувшини, що 600-літня неволя проминула мов сон, а нащадки його славної традиції гідно виконують ту роль, що їх колись виконували княжі тивуни і дружинники, бояри і міщани, яких предки ходили зі Сянока «путью на Бардів» аж до Нірибергу, Відня й Венеції: гідно репрезентують добре ім'я славної минувшини українського народу. Однак ці нащадки не лише гідно репрезентують, але теж завзято і згідливо нині працюють на всіх ділянках національного життя, рамя об рамя без роздрядування ран, щоб надробити втрачене наслідком важкої неволі підчас польського панування. Тому радіє серце на вид цієї завзятої праці і співпраці.

Пропам'ятного дня 16. листопада 1939 року гідно нас репрезентували і сердечно витали представники українського громадянства Сянока Пана Генерального Губернатора д-ра Франка, який в оточенні своїх найближчих співробітників завітав теж і до Сянока підчас своєї інформативної поїздки в терені по перебранні влади.

На приїзд мін. д-ра Франка ждали на гарно прибраній зелені і прапорами стації в Сяноці 16. листопада 1939 р. численні представники українського зорганізованого життя і громадянства, якого молодь і жіноцтво прегарними національними строями та гарними народними і стрілецькими піснями захоплювали представників німецької влади та гостей.

Коли ж в год. 7.30 рано заїхав на стацію спеціальний поїзд, з якого висів у старшинському однострою високий, пристійний, кремезний та енергійний чоловік — Пан Генеральний Губернатор д-р Франк зі своїми найближчими співробітниками, Високостойного Гостя привітав — по короткому вояцькому звіті представників нім. влади — в імені українського громадянства і на українській землі заступник голови Української Народної Ради в Сяноці міський лікар д-р Володимир Каранович. Опісля щирими словами подякував представник українців сердечно Вождеві німецького народу і Канцлереві Німеччини А. Гітлерові на руки мін. д-ра Франка за визволення з важкої польської неволі. Свою промову закінчив окликом у німецькій мові на честь Канцл. Гітлера, який тричі підхопили всі присутні.

Одночасно маленькі діти в національ-них одностроях: хлопчик і дівчинка дружили Високостойному Гостеві китицю живих квітів, а представниця українського жіноцтва — привітала його — згідно з прагненням українським звичаєм — хлі-

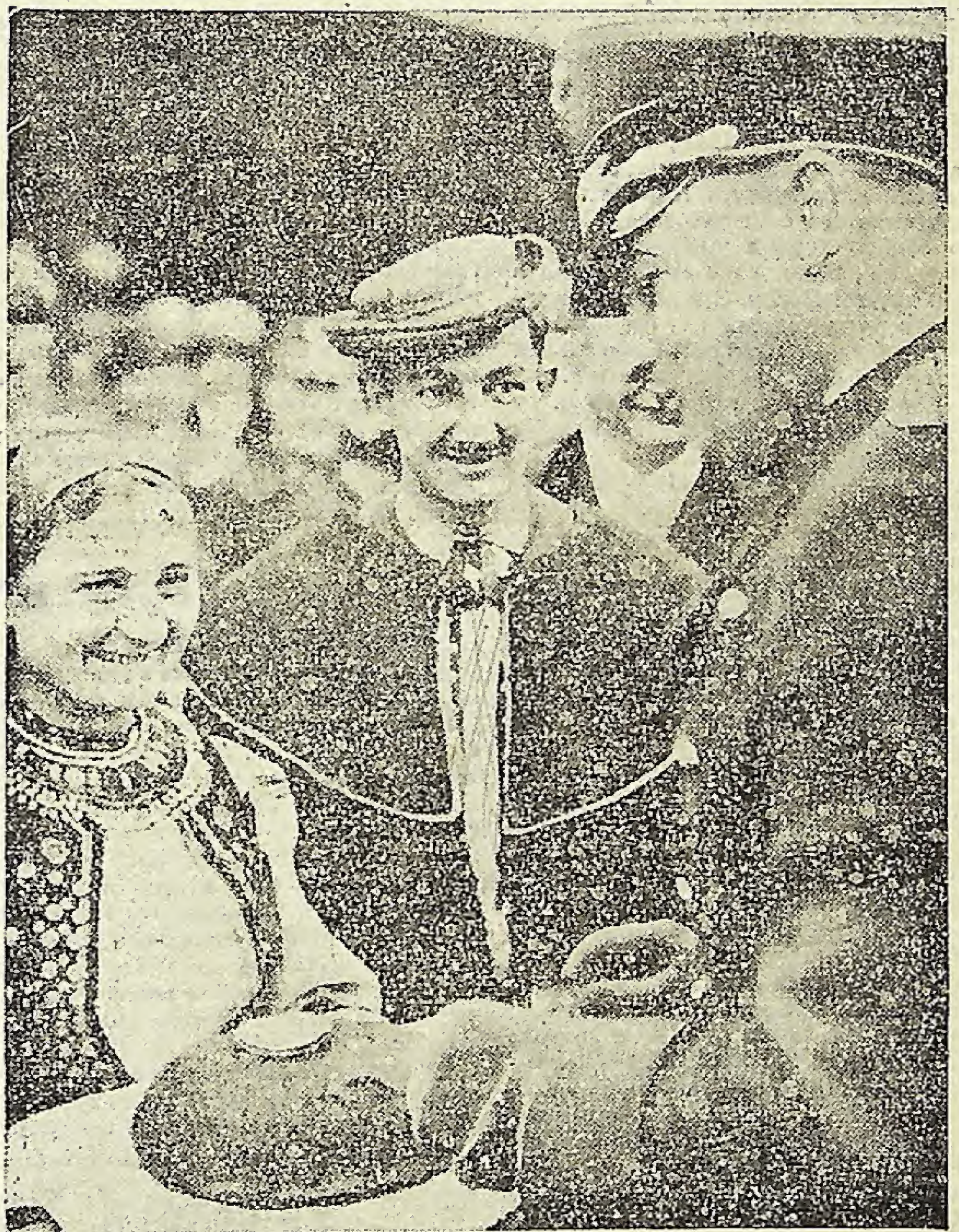
бом та сіллю, що його піднесла на срібній підставці.

Врадований сердечним привітанням д-р Франк обділився поданим хлібом зі своїм ад'ютантом і подякував на руки заступника голови У.Н.Р. українському громадянству за сердечний привіт для Вождя німецького народу і Канцлера Гітлера. Одночасно склав заяву, що український нарід, як одна з меншин, що замешкує у Генеральному Губернаторстві, зможе тепер свobodно плекати і розвивати свою національну культуру на всіх ділянках свого збирного життя, а саме: культурній, суспільній, господарській і соціалістичній, якої не міг розвивати під злочинним пануванням польського уряду, який гно-

бив український нарід. (Підкреслення наше. — Ред.).

Ця заява мін. д-ра Франка знайшла живий відгомін у серцях усіх українців по цей бік Сяну і Бугу. Вона започаткувала нову добу на прастарій українській землі, започаткувала добу інтенсивної праці над розвитком своєї національної культури та господарства. Ця заява відбилась живим відгомом не лише у Сяноці, Перемелі, Ярославі і Холмі, але теж усюди, де бється живо українське серце.

Нам лиш нині єдності, добрих, совісних провідників, солідних працівників-фахівців на всіх ділянках життя треба, щоб загоїти рани і пов'язати нитки теперішності з найкращою нашою традицією.
М. Славич.



Хлібом та сіллю вітають сяніцькі українці дорогого Гостя Генерального Губернатора д-ра Франка.

Генеральний Губернатор д-р Ганс Франк — це один з найстарших співробітників Вождя німецького народу і канцлера Німеччини. В рядах Націонал-Соціалістичної Робітничої Партії Німеччини перебуває мін. Франк вже від 9. XI. 1923 р. Перед приходом до влади д-р Г. Франк, як молодий і здібний адвокат виступав у багатьох політичних процесах як оборонець членів партії і зберігся ось так перед багатьма важкими ударами. Вистане згадати, що д-р Г. Франк, як молодий оборонець, оборонив з успіхом понад 2.000 членів С. А., яких притягнули до відповідальності за політичну діяльність попередні уряди. Як правий дорадник Вождя німецького народу і партії створив д-р Франк у 1927 р. правий відділ при націонал-соціалістичній партії, де є головою ще дотепер. У 1928 р. створив націонал-соціалістичний союз правників, що відіграв велику роль у створенні нового правного ладу в Німеччині. За ці заслуги призна-

чив канц. Гітлер д-ра Франка державним комісарем з дорученням переорганізувати правний стан у Німеччині і відновити правний лад по приході до влади Н. С. Р. П. Н. З цією метою в 1934 р. Фішер призначив д-ра Франка міністром справедливості. На цьому становищі д-р Франк довершив остаточно уніфікації правного ладу Велико-Німеччини. Слід теж згадати, що в 1933 р. д-р Франк створив Академію Німецького Права, яка працює над відновленням німецького права в націонал-соціалістичному дусі в усіх ділянках публічного і державного життя. Не диво, що за всі ці заслуги д-р Франк дістав спеціальне призначення від вождя німецького народу, бо орден „Блукторден“. Тому теж канц. Гітлер призначив д-ра Франка як заслуженого і добре випробованого члена партії Н. С. Р. П. Н. на важке і відповідальне становище Генерального Губернатора.

Заступником Генерального Губернатора д-р

Франка призначений мін. д-р Сейс-Інкварт. Це теж молодий і здібний адвокат, який відіграв велику роль у політичному житті 6. Австрії та положив великі заслуги в об'єднанні буваної Австрії з Німеччиною. Уже по першому порозумінні між націонал-соціалістичним рухом і 6. канц. Шушнігом 11. жовтня 1936 р. д-р Сейс-Інкварт виступав як провідник т. зв. „національної опозиції“ в Австрії. По заключенні договору в Берхтесгаден дня 12. лю-

того 1938 р. д-р Сейс-Інкварт став міністром внутрішніх справ і безпеки. Дня 11. березня 1938 р. став канцлером 6. Австрії і був предсідником останнього австрійського і першого націонал-соціалістичного уряду 6. Австрії. По об'єднанні 6. Австрії з Німеччиною канцлер Німеччини призначив його 1. травня 1939 р. міністром Веліко-Німеччини, а тепер доручив йому нове і відповідальне становище.

кий у справі переселення німців з Полісся Підляшя.

Як вже сказано в відозві Генерального Губернатора д-ра Франка згадана переселення акція спирається виключно на добровільній заяві німців, білорусинів та росіян, що вони хочуть переселитися до Німеччини чи до С. С. С. Р. Ніхто нікого не змушує, щоб переселявся туди чи сюди. Тому перестерігаємо перед поголосками, що їх роасівають поляки та жида між українцями на Холмщині і на Лемківщині, що це переселення є примусове. Ці поголоски — це звичайна видумка ворожих нам сил. Хто як хто, але наш народ знає добре, як поляки на спілку з жидами ще недавно відбирали від нашого селянина землю або намовляли покидати святу землю його батьків та їхати в незнані краї на нужду і чорну працю, а то і загибель. Разом з упадком Польщі скінчилися раз на завсіди всі ці безprawства, злочини й обманства. Тому не вірте польсько-жидівським баламутам. Всякі переселення українців до СССР, як і впрочім німців до Німеччини є зовсім добровільні і лише хто добровільно хоче, може залишити свою прадідну землю та їхати до СССР.

Справа переселення

По заключенні між урядами Німеччини і СССР договору про ненапад при кінці серпня 1939 р. дійшло між обома державами до тіснішої співпраці, яка виявилася в підписанні кількох нових договорів. І так 28. вересня 1939 р. підписано в Москві договір про границі і про права між Німеччиною та СССР. Згаданий договір про кордони доповнено додатковим протоколом з 4. жовтня 1939 р., що устійноє подрібно кордон і розмежовує взаїмні інтереси обох договірних держав на терені 6. Польщі. По виміні ратифікаційних грамот між урядами держав підписано в Москві 16. листопада 1939 р. новий договір про добровільне переселення. На основі цього договору можуть добровільно переселитися з СССР всі німці, замешкали на просторі совітських інтересів 6. Польщі і навпаки: українці, білорусини, і москалі, які мешкають на просторі німецьких інтересів можуть переїхати до СССР, якщо цього самі захотять. Переселенною акцією кермує німецька і совітська делегація, що почала свою працю з початком грудня 1939 р. З цією метою загостила совітська делегація 6. грудня 1939 року до Кракова, де прийняв її Генеральний Губернатор д-р Франк. Одночасно мін. д-р Франк оголосив дня 5. грудня 1939 р. у зв'язку з цією акцією обох комісій відозву такого змісту:

До українського, білоруського, російського і руського населення Генерального Губернаторства. Уряди Німеччини і Союзу Совітських Соціалістичних Республік заключили у приязному дусі договір, що дає змогу Німцям, замешкалим на просторі совітських інтересів 6. Польщі, переселитися до Німеччини і навпаки, Українцям, Білорусинам, Росіянам і Русинам, замешкалим по цьому боці впливів німецьких теренів, запевнює право об'єднатися зі своїми земляками в Совітському Союзі.

Цей договір відповідає великому задумові Божда німецького народу, а саме дати спільну Батьківщину Німцям, які жили дотепер розсіяні по світі й одночасно відповідає бажанню керманів Совітського Союзу — відкрити дорогу слов'янським меншинам, яких дотепер гнобила Польща, щоб вони могли об'єднатися зі своїми земляками.

Ці наміри тепер будуть сповнені. В найближчих днях — одночасно з виїздом німецької делегації на совітську територію — прибувають совітські делегати до Генерального Губернатор-

ства, які хочуть добровільно переселитися на Совітську Україну або на Совітську Білорусь. Всі мої органи влади і урядові установи дістали вказівку, щоб об'єктували в кожному випадку працю совітських повновласників у справі переселення і виявляли необхідну допомогу тим, які заявляють свою приналежність до одної з вище згаданих слов'янських груп і хочуть переселитися на совітську територію.

Маю повну надію, що започаткована акція покликана до цього державами доведе до повної ліквідації вогнища неспокою, створеного раніше польським гнобленням і повстануть ясні та здорові взаємини, ще доведуть Європу до справжньої будучини.

Генеральний Губернатор.
Д-р. ФРАНК

Краків, 6 грудня 1939.

По доведенню побуті у Кракові і в Закарпатті совітська делегація відїхала на-

зад і тепер працюють в терені повновласники совітської делегації у справі переселення тих українців, білорусинів і росіян, які добровільно захочуть виїхати в СССР. Одночасно подібну переселенчу акцію веде німецька делегація в Західній Україні. Ця акція скінчиться в березні 1940 р. Головним осідком німецької делегації є місто Луцьк на Волині. Повновласники цієї делегації урядують — крім Луцька — в Костополі та у Володимирі Волинському на Волині, у Львові, у Станиславові і в Стрию в Галичині. Крім того урядують окрема німецька комісія в Білій Підляшській.

3 листів до Редакції

3 кожним днем ростемо!

Зі села Перохняк на Ярославщині дістали ми листа, в якому читаємо між іншими осьщо:

„У нас біжить якраз границя української етнографічної території. Колиш ішла вона багато дільше на нашу користь. А тепер по довголітній польонізації багато змінилось на нашу некористь. Навіть частина свідомих українців — не вміє вже ко українськи говорити... Але національна свідомість таки не завмерла навіть в найтяжчих часах польської неволі. — А тепер переживаємо у нас час відродження. Відновлюється й росте з кожним днем українське культурно-освітнє й господарське життя, виростають Просвіти, кооперативи, гомо-

ниті що раз міцніше й радісніше по селах рідне українське слово й українська пісня. Маємо те справді багато, дуже багато перешкод. Недобитки небіжжя Польщі підносять тут і там голову, погрожують, інтригують. Найбільше відчувається брак української поліції, котра розумілаби душу й потреби місцевого українського населення. Але ми віримо, що всі браки в коротці будуть поправлені, а всі перешкоди поборемо. Сподіємось теж, що одержимо українську поліцію так, як це вже сталося в деяких інших українських політах, а всі заходи лашні скінчатися, так само як скінчилися небіжжя Польща.

Будуємо нове життя

З Білої Підляської нам пишуть:

В дні 14 грудня відбулися в нас перші загальні збори кооператив. На збори прибуло понад 300 селян. Збори відбулися в салі Городського Суду. Це перший раз від десятків літ українське слово залунало грімко й відважно у цьому будинку, який досі був тільки пострахом українського населення. — Серед віднесенного настрою засновано рішення зборів Підляський Союз Кооператив. Бажаємо йому всі якнайкращого розвитку. Хай росте й цвіте українська кооператива на Підляшші на добро народові. — В інших ділянках українське життя також розвивається щораз краще, хоча всюди зустрічає багато перешкод. В більшості сіл повіту створено вже сільські комітети.

Справа шкільництва у нас ще са жаль не урегульована. Українське населення вижидає з тугою українських учителів і мимо терору зі сторо-

ни польських учителів і зарядів гніт, не досягає дітей до польських шкіл. — Справа шкільництва й учительства це для нас тут тепер перша й найважливіша. — Але треба нам учителів не таких, що чекають на готову посаду, але народних діячів, повних запалу, ідейности й посвяті, готових в любови до народу поносити для його добра найбільші труди й невгоди. Треба таких, що будуть рішені власними силами, без нарікання й без чекання на чиюнебудь поміч здобути собі місце й будуть щасливі, що можуть боротися й працювати для добра народу. Таких учителів — апостолів присилайте нам якнайбільше, а вони переберуть в коротці велике діло відродження Українського Підляшшя.

Ще одна дуже важна справа це національне усвідомлення Українців латинського обряду. Іх у нас досить багато. Але про те напишемо другим разом.

Вас.

Співпраця Румунії з Німеччиною

Ріжні клопоти переживала Румунія, обмотана англійською пропагандою. Але мабуть тепер Румунія таки не має великої охоти бути на мотузку англійських плянів. Найкраще про це свідчить перед кількома днями заключений німецько-румунський союз про господарську співпрацю цих держав. Ще недавно англійська пропаганда трубіла, що до того ніколи не може дійти, а тепер румунсько-німецька співпраця стала дійсністю. Унормовання відносин між велико-німецьким торговельним районом і полуднево-східними державами — це великий успіх німецької ди-

пломатії. Коли йде про Румунію, то завжди мітне, що англійська пропаганда пустила недавно вістку, що Німеччина дала СССР згоду на це, щоб СССР забрала від Румунії українську Буковину й Бессарабію. Вістка ця була звичайною видумкою і так Румунія в неї не повірила, бо наладку тепер співпрацю з Німеччиною.

„ОРОС“

технічне бюро
Краків, Шуйського 1.

В. Немирів.

За що ведеться війна на Заході?

Війна сама собою створює стільки глибоких вражень і переживань, що не один громадянин не застаючись над цим, за що властиво вона провадиться. Вистарчає для нього, що вона існує і він жде кінця. Та здати собі справу з її причин і наслідків незвичайно важливе питання. Відповідаючи на нього ми займаємо активну поставу до життя і стаємо підметом подій.

Війна на заході, викликана й спровокована ситим англійським імперіалізмом і тісно з ним в сучасну пору звязаним французьким ведеться в обороні англійської гегемонії, в ім'я панування Англії над цілим світом. Польська справа це тільки одна з площин, на якій англійський імперіалізм углянував собі заатакувати Німеччину, яка не могла вже довше стерпіти англійської захлапності на кожному клаптику нашої планети коштом безприкладного пониження і визиску одних, а незаслуженого ніякими вартостями завищення і ситого вдоволення других.

Війна на заході це плід тої самої ненависти й розпаношення, що його посіяв і хотів на віки утривалити версайський договір подиктований світові 1918 р. Ми, українці теж були його жертвою і предметом експериментів. Мабуть нігде інде не приніс він в наслідках більш жахливої варварської й антикультурної практики, як на терені того, що називалося недавно польською державою й взагалі на європейському сході.

Нічого дивного, що всі, що з волі того англійського диктату мали зникнути для тисей безглуздої примхи з лиця землі мріяли тільки про те, щоб його зломити і ділали в тому напрямі. Ділали в тому напрямі всі покритивжені народи. Бороться проти цієї системи зорганізованого насильства передусім Німеччина боролась в незвичайно важких обставинах також ми, українці.

Звідси й той самочинний і щирий відгук взаємної симпатії між тими, що станули до боротьби проти того, що не мало й не могло мати рації існування — проти зорганізованої у Версаї самоволі. Ми із симпатією гляділи на те, як німецька витривалість в співпраці із здібними до життя народами крок за кроком ломил версайські окови, як німецький нарід здобував загартувану суверенність у власній батьківщині, як розділені силоміць частини німецької землі об'єднувались у Велику Німеччину (прилучення Австрії), як повернуло там 4 мільйони німців з під чобота піддержуваної світовою демократією чеської демократії, як проти розкладу й анархії повстал національна Іспанія, як врешті розпадалася Польща, та, що впродовж 20 літ існування нічого вартісного доконати не вдалося крім посіву довкола себе одної палючої ненависти, що не здобула серед найближчого оточення ані одної тривалої дружби, ані навіть спомину про неї.

Коли глянути на сучасну війну з другої сторони то треба сказати, що не ведеться вона в ім'я панування німців над Англією, ані тимбільше над Францією. Але Англія мусить зрозуміти, що Данція не є англійським портом, як Австрія і Судети не були ніколи частинами англійської території, що Англія не може панувати там, де інші потребують і мусять жити. Можливо бути суверенним творцем власних культурних і цивілізаційних особливостей не можна нікому відібрати. Бо що зажає насильне право те зломить озброєний п'ястук героїської індивідуальності спільноти.

Ми не маємо тут можливості дати всесторонньої повної оцінки подій так, як на-

Клопоти англійської імперії

Німецька армія йде від успіхів до успіхів. — Великі втрати англійської фльоти.

Нова війна на Заході, яку спричинила сама Англія показала вже одне: над британською імперією повисло марево знищення її дотеперішнього панування над світом. Цю правду підтверджують все нові успіхи німецької армії. Вже пішли десятки англійських кораблів на дно моря і то на очах англійських багатіїв-лордів, що на спілку з жидами хочуть знищити Велико-Німеччину А. Гітлера і так вдержати своє панування над світом. Але даремні їхні зусилля. За повних 4 місяці, навіть підчас трижизневого маршу німецької армії в Польщі ніхто не відважився заатакувати лінії Зігфріда, залізного панцира Німеччини на Заході. Французька армія знила лише декілька передпілля лінії Зігфріда, але як приїхали на західний фронт німецькі дивізії зі Сходу покинули чимскорше заняття передпілля та з „тактичних” причин перейшли на свої позиції, щоб мовляв, краще перечекати війну. „Війна” на Заході обмежується лише до перестрілок передних стей та артилерійського двобою.

Зате на морі молода німецька фльота в нічому не уступає англійській. Німецькі підводні човни затопили цілий ряд англійських суден, як пр. великий військовий корабель „Рояль Овк”, панцирник „Репульс” панц. типу „Льондон” та інші. Англія втратила до 20 грудня 1939 279 торговельних кораблів містоти 1.029.635 тон. В тому самому часі Німеччина втратила лише 18 кораблів містоти 128.689 тон. З того лише один затопили англійці. Інші затопили сама німецька залога, щоб не попасти у руки англійців.

Воздушна фльота доказує не раз просте чудес. Дотепер не пролітав у Німеччину ні один ворожий літак а за те німецькі літаки літають собі часто над Парижем та Льоном. Однак найбільшій втраті має Англія таки у своїй імперії. Індії під проводом Гандіа домагаються незалежності, Бури в південній Африці бунтуються. Ось тому починає британська імперія тріщати.

Війна на Півночі

Шостий тиждень кривавих боїв

Вже п'ять тижнів кровавиться маленька Фінляндія з наступаючими військами СРСР. Може не всі читачі знають події, що мали місце перед вибухом війни. тому по коротці їх представимо.

СРСР зажадала від Литви, Латвії, Естонії та Фінляндії заключення взаємного договору, на підставі якого СРСР для забезпечення своїх інтересів мала б тримати в тих державах деякі військові частини, обсадивши ними важливі стратегічні бази. Литва, Латвія та Естонія на такі пропозиції Москви погодилися. За це Фінляндія на це не хотіла погодитися. Переговори з Фінляндією тягнулися дуже довго, але не увінчалися жадним успіхом, противно загострювалися з кожним днем відносини між тими державами.

В СРСР та Фінляндії почали відбуватися ворожі маніфестації та пішла відповідна пропаганда в пресі. Дійшло — як подавали москалі — до граничних інцидентів. Тоді уряд СРСР вислав до Фінляндії домагання — ультимат, щоб вона вицофала свою армію 25 км. від границі. Фінляндія це домагання не хотіла прийняти, так довго, як довго так само Сов. Росія не вицофала свою армію. В дійсності ані одна ані друга сторона так легко не могла того зробити. Бо Фінляндія має побудовані свої укріплення т. зв. лінію Маннергайма на 15 км. від границі — знову ж російське місто Ленінград лежить лиш 30 км. від фінляндської границі.

Інциденти на границі продовжались. Тоді нарком заграничних справ СРСР Молотов виголосив дня 29. листопада вночі промову, в якій подав, що СРСР хоче

лише забезпечення Ленінграду і тому висуває такі домагання, а зовсім не має наміру валити фінляндську державу. Зараз по тій промові почалися — як подала совітська пресова агенція — нові сутички на границі і тому дня 30. листопада 1939 р. совітська армія розпочала військову акцію проти Фінляндії.

Одночасно в селі Теріокі, яке заняло совітська армія в перших днях, повстав новий т. зв. „народний” уряд Фінляндії який С. С. С. Р. визнав як правосильний уряд Фінляндії і з ним заключив відповідні договори та одночасно оголосив, що не признає фінляндського уряду.

Від того часу аж до тепер тривають у Фінляндії кроваві бої, бо фінляндський уряд в Гельсінках порішив збройно протиставитися армії СРСР. Як подають комунікати, найбільші бої відбуваються в двох місцях: на півночі, де російська армія хоче відтяти доступ фінляндців до Швеції та на півдні коло озера Ладога. Дотепер на півночі совітські війська мали просунутися около 130 км., а на півдні йдуть цілий час завзяті бої. Війна заповідається на довго, бо щойно перелітним генерал Маннергайм перевів загальну мобілізацію та в Гельсінках перевів евакуацію цивільного населення.

На морю війна не є така гостра. Фінляндці заняли т. зв. Аляндські острови та своє побережжя закинули мінами. Совітська фльота від сторони моря обстрілює Гельсінки, але тут не розвивається більша акція. Діяльність летунства дотепер була назагал доволі слаба.

лежало б це нам зробити. Не зважаючи на те можемо підмітити, що німецька політика, продовжувана сьогодні жовнірськими методами на полі бою є в історичному змислі політикою поступовою. Вона лопить шкаралупу того порядку, що засуджував на загладу все, що могло і має дати збагатити новими й оригінальними досягненнями загальнолюдську цивілізацію. Вона створює обставини, в яких здібні й історичнотворчі спільноти можуть піднятися із дна історичної вегетації до розкві

історичних рас. На місце ситих споживачів прийдуть творці нової різноманітності, нових форм, нового буйного життя.

Очевидно поступ цей не доконається сам собою, ніхто не зробить за другого те, що він сам повинен зробити. Німецький нарід може бути гордий, що працював добре для своєї будучності. Не вистарчить подивляти других. Треба ділати йду чи крізь працю, труд і героїчне зусилля від успіху до успіху! Те буде, що кожен з нас здобуде!

Богдан Лепкий

ЛИСТ

(Нарис з часів світової війни).

Петрусь виліз на ослін, обома ліктями сперся на скриню і гриз перо.

Перед ним лежав лист білого паперу. Видно, збирався писати та не знав як.

Ще ніколи листа не писав, тільки чув, як Ганька татуневі листи з війни читала і як відписувала на них.

А тут і думати нема коли, бо мамуні з міста ледь-ледь не видно, а їм не треба знати, що і до кого він пише.

Замачав перо, розмахнувся, але в час руку від паперу відняв. Зідхнув... — Ні, так зачинати не можна!... »Великий« і »моцний«... всього того за мало.

Чухав голову лівою рукою, але нічого мудрого не міг вичухати. Аж нараз йому очі радісно заблищали. — Найкраще буде так, як в Отче-наші!

Перо скрипіло, по папері лазили „літери“, як хрущі.

„Отче наш, іже еси на небесіх!“

(Такий великий вікличник поставив, як батіг. Хвилину надумувався, чи не зіскробати його ножиком, але лишив. Найбуде!)

„Свята йдуть (писав далі) — а мама ходять і плачуть. Та як не плакати, коли нас тая війна так кривдить!“

(Відсапнув, прочитав написане і всміхнувся. Добре пише. Ану лиш дальше).

„Колись тут, як луснув гранат у нашу стайню, то корову на двоє роздерло, а теля тепер на ціле село реве“.

(Останнє „я“ заллялося і виглядало, як жид. Петрусь злизав і написав нове, гарніше).

„Через наше село пересунули всі народи, які де є, навіть турки. Повідали, що було. Мамуня як зварять кашу, то крупа зрину гонить. Омасти нема на лік. Всі на курячу сліпоту хоруять“.

(Слова перлися на папір, як вівці у кошару. Петрусь не міг собі з ними дати раду. Не знав, котре пустити, а котре ні).

„Нашу Ганьку також взяли були якісь гонведи до війська і сміялися, що її унтером зроблять. Але вже її пустили, і тепер куди ходє, то плаче. Теля реве у стайні, а вона в хаті“.

Таку моцну крапку поставив, що перо затріщало і мало не зломалося. Прібував легше писати).

„Хіба тільки пожитку, що на квартирі в нас стояв дячок і навчив мене писати. І тепер я пишу та питаюся, чи таке на Різдва повинно бути? Ні голубців, ні куті, ні навіть запалити в печі нема чим.“

Прочитав останнє речення і такий його туск за серце вхопив, що сльоза капнула на папір. Обтер папір і очі і кінчив:)

„Ще якби так татуньо з вояка прийшли, то може би що порадили, може би хоч який патик притаскали з ліса, бо я ще малий і не можу. І може би мамуня перестали заводити і кричати на мене за бездумно. Тому то я Тебе прошу, Господи Боже, щоби Ти казав татуня з війська до нас на свята відпустити, а я, як колись виросту то таку Тобі свічку в церкві поставлю, як друк, що дай Боже амінь.“

(Відсапнув і хитро усміхнувся. Ладно писав, лиш забув ще сказати, як його татуня звуть).

„А татуньо називаються Федь Крутий, Петровий і служе при наших стрільцях“, — шлюс.

Аж задихався. Нелегка річ писати лист та ще до неба.

Всунув лист до конверти, лизнув язиком, сплюнув і почав адресувати. Але як?..

Хотів знов так, як в Отче-наші, але дав спокій. Написав тільки: „До Пана Бога в небі“ і — крапка.

(Букви самі перлися вгору, буцім лізли на небо). А тоді дихав на письмо, поки не висохло і сховав до кишені.

Щоб лиш мамуня не переймили його по дорозі, побіжить на пошту і кине.

*

В сусіднім селі на квартирі стояли наші стрільці.

На фронті трохи втихло, ворога відперли, можна було про свята погадати.

У місцевого лікаря приходили на чай старшини. І в карти кинули собі часом.

Приходив також начальник почти з сусіднього села. Бо яка там тепер почта? Тільки слави, що скринка коло дверей.

Якось кілька днів перед святами з листом у руці до лікаря зайшов.

— Панове ще певно такого листу і до такого високого адресата не читали, — сказав до граючих старшин.

Аптика „ПІД НАДІЄЮ“

В УКРАЇНСЬКОМУ ЗАРЯДІ

порукається

українській клієнтелі.

РЯШІВ, Головний Ринок 17.

Українське Видавництво

Ніякого культурного будівництва не можна й уявити собі сьогодні без друкованого слова. Тимто й зрозуміло, що вже в перших днях по війні багато людей заходило видавати книжки і часописи. Остаточно дня 19. XI. представники всіх українських Національних Комітетів оснували Видавниче Товариство „Українська Книга“, якого провід обняв Др. В. Кубійович.

Скоро після того Товариство приступило до зібрання фондів, щоб видати найпотрібніші українські книжки.

Згодом, на домагання влади, довелося відлучити видавництво, як торговельне підприємство від товариства, що має перш за все культурні завдання. Для ведення самого видавництва основано реєстровану торговельну фірму: „Українське Видав-

— Ануте, нуте, прочитайте!

І він читав: „До Пана Бога в небі“, це адреса. А титул: „Отче наш, іже еси на небесіх“, а лист: „Свята ідуть, а мама ходять і плачуть. Та, як не плакати, коли нас так тая війна кривдить“, — і так дальш аж до кінця.

Слухачі зразу сміялися, але чим далі тим більше їм лица поважніли.

— Так воно, так, навіть діти терплять, — зідхав лікар.

Сотник папіроску від папіроски закурював.

— І щож ви, пане почмайстер, зробите з тим листом? — спитав.

— А щож я можу зробити? До Бога не понесу. Я того хлопця, що писав, знаю. Йому ще й шість літ нема, а вже такий мудрий, як старий.

— І вже писати вміє?

— Ще й як. Як хочете, то візьміть собі цей документ часу до свого военного архіву.

Сотник надумувався хвилину.

— Ні, панове, ми зробимо ось що. Пане товаришу, — звернувся до адютанта, — напишіть прохання до команди, щоб Федя Крутого відпустили на свята до дому і долучить цей лист.

*

І Федь Крутий прийшов до дому на свята.

Приніс консервів, цеголку чаю і два фунти цукру.

Обтулив загатою хату, полатав якомсь розбиту стайню і притаскав з ліса патик.

Крутиха пообтирала сльози, Ганка перестала ревіти, бо за неї теля в стайні ревіло.

Як сіли до святої вечері, то Петрусь не втерпів:

— Я щось знаю, почав, але вкусився за язик і тільки на образи вдячним оком подивився.

ництво“, Співка з обм. відп. в Кракові. В нотаріальній умові спілки застережено, що зиск не може бути в ніякому разі ділений між членів спілки, лише може йти на розбудову видавництва, або на культурні цілі. На всіх 20 уділів, Видавниче Товариство „Українська Книга“ має 12, і тимсамим абсолютну більшість голосів. Головою Надзірної Ради є рівнож Др. В. Кубійович. Таким чином торговельній по формі спілці надано виключно громадянський характер.

Всі ті громадяни, що зложили паї на Видавниче Товариство „Українська Книга“, з уваги на подані зміни, свої паї дістануть назад.

З усіх пожертв на Видавниче Товариство створено окремий громадянський фонд, призначений на закупно шкільних книжок для вбогої дітвори.

В найближчих числах нашого часопису подамо виказ Жертводавців, а книжки відповідно до висоти зложених пожертв в даного повіту, відошлемо до розпорядкості повітових Комітетів.

Нові книжки Українського Видавництва:

1. Народній колядник . ціна 0.80 зол.
2. Календар-альманах на 1940 р. „ 2. — „
4. Малий календарець на 1940 р. „ 0.30 „
3. Стінний календар на 1940 р. „ 0.50 „

Книгарням, кооперативам і кольпортерам опуст.

Поширюйте наші видання!

Склад порцеляни, кристалів і ламп

ЯКІВ ГРОСС

Краків, Ринок 30.

під комісаричним зарядом

порукається

українській клієнтелі

Водночас бажає

ВЕСЕЛИХ СВЯТ!

НОВИНКИ

КАЛЕНДАР

СІЧЕНЬ.

7. Неділя. Різдво Христ.
8. Понеділок. Соб. Пр. Бог.
9. Второк. Стефана прамч.
10. Середа. 20 тис. муч.
11. Четвер. 14 тис. дітей уб.
12. П'ятниця. Анисії.
13. Субота. Меланії.

*

В місяці січні припадає багато історичних роковин, про які ніколи ми не повинні забувати. На тому місці вичисляємо деякі. Якщо не знаєте, як докладніше ці події виглядали, попросіть учителя, або когось, щоби вам про все докладно розказав. Памятайте про події з нашого славного минулого та святкуйте їх рефератами, сходинами чи академіями.

В січні відбулися такі важніші події: 2. січня 1649 року гетьман України Богдан Хмельницький серед тріумфальних брам і нечуваної радості населення вїхав до Києва. — 22. січня 1918 року в Києві проголошено славний IV Універсал Української Центральної Ради про самостійність України. — 22. січня 1919 року проголошено злуку всіх українських земель. — 29. січня 1918 року відбувся пам'ятний бій 800 українських юнаків під Крутами.

НАРОДНІ ПРИПОВІДКИ НА СІЧЕНЬ.

- Коли січень найгостріший, тоді роцьок найплідніший.
- Коли в січні росте трава, в літку болять газду голови.
- Зимово днина така: тень, тень — та й минув день.
- Зимове тепло, як мачушине добро.
- Зима біла, та не їсть снігу, а все сіно.
- Обійдеться на Різдво й без паски.
- На Новий Рік прибуде дня на заячий сніг.

Небувалий землетрус у Туреччині. В околицях Ерзеруму, у східній Анатолії, був недавно жакливий землетрус. Місто Ерзерум, важна твердиня на південь від Кавказу, як також господарський осередок східньої частини Туреччини, зовсім знищений. Погибла майже половина населення Ерзеруму, 40.00 до 45.000 осіб. Решта населення перебуває під голим небом, хоч мороз доходить до 25 степенів. Великі сніжні бурі й морози даються дуже в знаки втікачам з Ерзеруму. Крім Ерзеруму землетрус зруйнував 16 менших міст і понад 90 сіл. Втрати величезні. Велика рятункова акція під особистим проводом найвищих достойників Туреччини натрапляє на великі труднощі. В цілій Туреччині відбуваються збірки для жертв землетрусу. Обсерваторія у Стамбулі занотувала два нові землетруси.

Залізнична катастрофа в Італії. Поспішний поїзд наїхав на окремий особовий поїзд біля двірця Торре Аннунчіата (20 км. перед Неаполем). Було 14 вбитих і коло 40 ранених, в тому кілька осіб важко ранених. Машиніст поспішного поїзду не завважив сигналу і не задержався вполю.

Дрібні оголошення

ХТО хоче, де перебуває ІВАН ЧУЖИ, підполковник 8-го полку уланів — хай зголосить в Українському Комітеті в Кракові, вул. Яблонівських 10.

ІСПИТОВАНОЇ ПОЛОЖНИЦІ — українки — шукає Управа Громади в Комачі, дов. Сявік. Зголошення якостно.

ЛЕШЕТА та інший спортовий виряд поручає Олександр Мартинівич, Ярослав, Гродька 18.

Спортовий куток

Спорт і війна

Здавалося, що війна яка припинює багато проявів нашого життя, має рішучий вплив на застій спортового життя. Про те так не є. Одним з найважливіших завдань спорту є виховати тверді характери. А тверді характери у всіх обставинах життя виють себе повести. Тільки слабі характери вибиваються зі шляху життя.

Ясно, що спорт такий, який виникає в себе б. Польща, де він був джерелом грошових заробітків, середником до здобування посад чи просто розривкою, міг виховати тільки таких спортсменів, що на перші відгомони стрілів використали своє вміння бігати до... втечі. Правдиво виспортована держава, як приміром Німеччина, вміє виховати собі спортсменів, що і на фронті потрапляють бути добрими ударниками. Держава високої спортової культури, маленька Фінляндія, де спорт є звичайним проявом життя у всіх шарах громадянства, доказує те, що спорт має чималий вплив на виховання добрих і твердих бійців.

Ця маленька Фінляндія мала в цьому році організувати світові Олімпійські

Ігрища, які не відбудуться подібно як і не відбулися в 1916. з причини воєнної загрози.

Великий німецький народ зголосив до Олімпійських Ігор в Гельсінках найбільшу кількість змагунів. На жаль, не буде він мати змоги виказати ще раз своєї переваги над усіма народами світа. Про те не понехав він спортового життя. В цілому краю відбуваються всякого рода спортові змагання. Навіть, не зважаючи на воєнний стан, розіграють німці міждержавні змагання і добувають притім великі успіхи, як приміром розгром Італії у футболі (5:2), тої ж Італії, з якою німці до цього часу всього раз виграли. Не менші успіхи відносять німецькі боксери, як приміром перемоги над Данією, Протекторатом Чехії і Моравії і т. д. Зараз німці пригтовляють багато інших змагань, а змагуни не зважаючи на мороз і дощ грають без упину.

А ми? Минулі події розбили та спараліжували наше спортове життя. Чи надовго? Маймо надію, що ні. Мусимо використати всі можливості, щоби його на ново збудити та зорганізувати. Т. Ч.

Лід на Дунаю. В цілій Югославії паує незвичайно гостра зима. Мороз збільшається. Позамерзали всі ріки. Замерз теж і Дунай.

Незвичайні морози в Італії. Над цілою Італією нахлинула незвичайна холодна зима. В Удіне в 10 до 12 ст. морозу, у Фюме в 27 ст., що є рекордом для цих околиць. Венецький залив замерз так, що водна комунікація дуже утруднена.

Велика буря на Чорному Морю. Від кількох днів шаліє над Чорним Морем нагальна буря. Побойються про долю багатьох кораблів.

Вуголь на Західній Україні. Народний комісаріат вуглевого промислу СССР опрацював плян розбудови копалень вугля у Західній Україні. Для переведення в життя цього пляну створено два трести: «Львовугольразведка» і «Львовшахтстрой». Керманичем першого тресту є С. Верболюз, другого — П. Ковальов. Трест «Львовугольразведка» має перевести досліди у 70 відтинках вуглевих теренів на Західній Україні, в округах Рава Руська, Золочів, Кременець і Коломия. «Львовшахтстрой» має до 1. лютого 1940 р. побудувати 5 копалень вугля у вище згаданих округах.

Дослідний Інститут для енергетики у Харкові. На основі рішення ради народних комісарів СССР у Харкові відкрили новий Науковий Дослідний Інститут для енергетик. Завдання цього інституту — досліджувати зложжя бурого вугілля й торфу, як також силу рік і вітру в Східній Україні, щоб вихиснувати їх для електрифікації краю.

Снігові та великі морози у Фінляндії. У північній Фінляндії нагальні снігові та морози понад 40 степенів здержали більші військові акції.

Великі труднощі Англії. Внаслідок успішної акції німецьких підводних човнів в Англії є великі труднощі з харчами. Масло, солонина, цукор і мясо можна дістати тільки на картки. Запобігування на харчі в Англії є далеко більше, як власний виріб і утруднений довіз.

Визвольна боротьба африканців. Щораз сильніше зростають у південній Африці визвольні змагання бурів проти англійської неволі. З приводу національного свята бури видали відозву, звершену проти панування Англії в Африці.

Веселий куток

У крамниці.

— Що-ж це таке — каже місь, вертаючись до крамниці — з тієї коробки сірників, що я у вас купив, ніодин не хоче горіти!

— Дивна річ, — каже крамар — я-ж їх пробував і — всі горіли!...

Добрий кравець.

— Друже, маєш якого доброго кравця?

— О, знаменитого, — вже пів року не вминається за гроші!

В суді.

Суддя: Звідки ви знаєте, що це був мужчина, перебраний по жіночому?

Свідок: Бо переходив біля вистави з капелюхами і навіть не глибоку!

Маломовний.

— Але-ж твій наречений дуже маломовний!

— Не шкодить, мені досить, як скаже одне слово!

Милосердний.

Батько: Що ти зробив Івасю з тими золотим, що я тобі дав?

Івась: Я дав одній бідній жінці.

Батько: Якій бідній жінці?

Івась: А тій, що на розі продає рішки...

Решта сам...

— Хто сотворив світ?

— Бог.

— А хто тебе сотворив?

— Також Бог, але маленького, а решта то я вже сам підріс...

Канцелярйне і шкільне приладдя
торговельні друки
різного роду папери й галантерію
продає
гуртом і деталічно

МАРІЯ ГНАТЮК
ЯРОСЛАВ, вул. Головна 16.
Головне представництво
українських образів.
НОРДАНСЬКІ ОБРАЗКИ

Дан

Різдво серед чорних

(Оповідання).

Африканське сонце жарило немилосердно. Довкруги царила тишина й сонна лінь. Не хотілося ворухити навіть кінчиком пальця, бо найменший рух викликавав утому, а солоний піт обливав обличчя. І то мій друг, Семен Крук, колишній сотник Чорних Запоріжців, а тепер управитель англійського товарного дому в місцевості Т., кляв соковито по козацьки.

Я протягнувся на весь ріст у вигідному лежку й пустив на волю свої думки. Спогади полинули ген за сине море в рідний край і десь зникли довгі роки скитальщини, чужий край і ще чужіше сонце Африки, нестерпна жара, всі злі години емігрантського життя, а явилася моя весела, завітчана Полтавщина.

Раптово я згадав, що сьогодні в нас на Україні Свят Вечір.... Десь на обрії виринуло село в кожусі білого снігу, замерзтіли на небі золоті зірки, понісся веселий сміх і слова величної колядки.

Серце забилося жвавіше й я, забуваючи про спеку, враз відчув свіжий подих морозного вітру. Радісно торкнув я друга, що куняв з папіроскою в устах:

— Чи знаєш, Семене, що сьогодні в нас Свят Вечір?

— Ось зараз засяє зірка, батько внесе в хату дідуха, мати застеле стіла й ми засядемо до вечері....

Семен повернув до мене своє смагле, правильне обличчя й тоненька посмішка сковзнула по його повних під чорним вусом устах.

— Чи не з'їхав ти, братіку з глуздів у ньому клятушому краю муринів? — говорив його погляд. Та я не зважав на нього, а далі снував у голос свої мрії:

— Ось ми поділилися просфорою і ми приймаємось за кутю....

Мої слова перервало якесь дивне бурмотіння і я, схитнувшись на лежку, полетів сторчка на землю. Це Семен на згадку святвечірньої куті забув про африканську жару й свою ліню і раптово зриваючись за бурмотів як медвідь — не знати, чи з радості, чи з великої досади.

— Матері його ковінька! — закричав він — А й справді в нас сьогодні Свят Вечір! — і в його очах заплигали веселі вогники. Він підійшов до мене й нахилиючись, почав таємничо:

— А давай, хлопче, поміркуємо гарненько, чи не роздобути нам тут у цьому проклятому Богом краю якої куті?

Зі здивування я аж сів. Тепер у мене найнула гадка, що мій сердешний приятель у голові заходить. Та Крук торочив далі.

— Стривай, у нас є пшениця, наш кукар Мсамбу зварить, заправимо її цукром давай гоститись!

— Тю, тю, Семене, оце тобі твій мурин гаварить куті, що до Великодня їстимеш! — уговкував я товариша.

Та Семен тільки рукою махнув і відвернувся. Я думав, що він гнівався і старався перепросити його. Але друг буркнув щось під носом і забрався геть.

Наближався вечір, як я піднявся зі свого лежка й, наспівуючи тихенько колядку, подався до хати. Нараз крізь відчинене вікно почув я голос Семена.

— А гляди, зварі її гаразд і добре приправ, а то я тобі таких ляпанців надаю, що побілієш!

Цікавий, що такого має зварити наш Мсамбу, увійшов я до кухні, та на порозі зустрів Семена. Він забрав мене зі собою і так і не довідався, що буде на вечерю.

Вечером, як уляглася спека, Семен заставив стіла, поклав на ньому чарки й пляшку й побажав мені скорого повороту на Україну. Щось запекло в очах гарячим приском, занудило під серцем, та добра чарка додала скоро радості. Жартуючи, ми згадували Свят Вечір у своєму краю.

Нараз до кімнати ввійшов усміхнений кухар і поставив перед нами миску. Я аж остовпів. У мисці була кутя. Справдішня наша кутя, хоча без маку й меду, та видно в ній густі кристалики цукру.

А Семен тільки лукаво підсміхнувся, начеб хотів сказати:

— А що, хлопче? Знай наших!

Він повагом обтер свійого козацького вуса, зачер повну ложку куті й поклав її в рот.

Нараз мій Семен почервонів як грань, а сльози як горох покотилися по його смаглому обличчі. Лютий він підвівся з місця і бідолаха мурин миттю опинився за порогом, а за ним Семен. Я обережно скоштував „куті“ й пізнав причину Семенової люті. Сердега Мсамбу добре зварив кутю, але приправив її „за доре“. Кристалики, які я вважав цукром, були сіллю..

Аж пізно ніччю вийшов з мене гнів Семена й ми, заїдаючи замість куті банани, пробалакали решту нічних годин про Україну, запевняючи себе, що за рік ми будемо „в дома“ й тоді до схочу поїмо куті такої з медом і добре втертим маком.

У кожну хату — в руки кожної дитини ілюстрований часопис для української дітвори

„МАЛІ ДРУЗІ“

що виходить з початком кожного місяця від січня ц. р. починаючи. Ціна одного примірника 30 сот. Набувати в кожній кооперативі. Адреса: „МАЛІ ДРУЗІ“, Краків, Кармелітська 34/1.

Дітвора—майбутнє народу

Святочні побажання

КРАКІВ.

Всім Вис коповажням Смірботинкам, Торговельним Представникам, Коль портерам, усім Дорогим Читачам і Симпатикам „Українського Видавництва“ в Краківі шле святочні побажання і н ворічний привіт Дирекція Українського Видавництва.

Всім членам Головної Ради Т-ва „Відродження“, всім членам фанатикам Нашої ідеї та всім щирим нашим Прихильникам і симпатикам на всіх українських землях та на еміграції з нагоди Рождества Христового пересилаю побажання Щасливих та Веселих Свят. Мгр. Микола Ценко.

Рідні, Друзям і Знайомим Веселих Свят і Крашого Нового Року бажає Мгр. Володимир Бачинський, Краків, Агнешки 2, 19.

З Різдвом Христовим і Новим Роком найсердечніші бажання усіх Рідні та Знайомим засидають Іванна, Іван і Юрко Дурбакі.

Веселих Свят і Щасливого Нового Року — Рідні та Всім Своім Знайомим бажає Дорко Мазяк. Жду на вісти. Мазяк.

Др. Тамара і Петро Панченко бажають своїм рідним і знайомим Веселих Свят і Щасливого Нового Року.

Рідним: Софії, Любі, Ліді та Романові — Терлецьким і Всім Друзям бажаю Веселих Свят і Щасливого Нового Року. Желевський Олександр, Краків, Яблонівські 10.

Всім Друзям, Знайомим і Рідні бажаю Радісних Свят і Щасливого Нового Року. Др. Михайло Сопуляк, Краків.

Танька, Богдан і Марта Стернюки бажать Знайомим Веселих Свят і Щасливого Нового Року. Краків.

Друзим і Всім Знайомим багато радощів із Новим Роком бажає Татунчак Юліан Краків.

Веселих Свят і Щасливого Нового Року Рідні та Знайомим бажає Мгр. Роман Тишовницький. Краків, Агнешки 2, м. 1.

Веселих Свят і Веселішого Нового Року — Сім'ї, що залишилась на рідній землі — бажає Симон Лотиш, Краків.

Веселих Свят і Крашого Нового Року Всім Друзям і Знайомим бажають В. і Р. Шеховичі, Краків.

Веселих Свят і Крашого Нового Року Рідні та Знайомим бажають Стефа й Олекса Яворські.

Веселих Свят і Приємного Нового Року бажає Всім Своім давним і новим Клієнтам — Василь Бурка, кравець. Краків, Кармелітська 46.

„Парадіс“ — українська каварня, Краків, Гертруди 28 — бажає Своім Гостям Веселих Свят.

Комісаричний Заряд фірми **Perlberger & Schenker** — Всім українцям, — „п'ючим“ вина, коняки й лікери — бажаю Веселих Свят Т. Семаківський.

ГРУБЕШІВ.

Всім Членам Надзірних Рад, Управ і всім кооператорам грубешівського повіту оажіє веселих свят — Дирекція кооперативи „Пробоем“ у Грубешові.

КРОСНО.

Всім Знайомим і Товаришам із УГА бажає Веселих Свят Ярослав Соколовський.

ЛЕЖАЙСЬК.

Веселих Свят і Щасливого Нового Року Знайомим і Друзям бажають: Мгр. Гладилович Адольф і Колінко Василь.

НОВИЙ САНЧ.

Веселих Свят і Щасливого Нового Року бажає всім Симпатичним і Несимпатичним Друзям і Знайомим Дарія Зацерковна, Новий Санч.

СЯНІК.

Веселих Свят і Щасливого Нового Року бажає Осип Угрин із Ріднею.

Рідні, Друзям і Знайомим засилає святочні побажання Роман Скоробогатий. Сянік, Ягайлонська 3.

ХОЛМ.

Побажання Веселих Свят пересилає Рідні і Знайомим В. Лопушанський.

ЯРОСЛАВ.

Українська книгарня і склад часописів „Льогос“, Ярослав, Головна 18, бажає своїм П. Т. Клієнтам Веселих Свят.

Українська друкарня і виріб печаток „Альфа“ в Ярославі, вул. Городська 9, бажає П. Т. Клієнтелі Веселих Свят.

Фірма „Типіка“, конфекція і мануфактура, бажає всім П. Т. Відборцям Веселих Свят і шасливого Нового Року. Ярослав, Бургштрассе 15а.

Друзям, Знайомим і Клієнтам Веселих Свят і Щасливого Нового Року бажає Осип Вергун, Ярослав, вул. Гродзка 16.

Дроґерія

Е. ЧЕРКАВСЬКОЇ
Ярослав, вул. Головна 16.

бажає своїм Вл. Відборцям Веселих Свят

Дерево столярське й будівельне,
дикти й паркет найкращої якості
закупите у фірмі

ІНЖ. ЛІЛІЄНТАЛЬ — Комісаричний заряд
Краків, Подгуже, вул. Надвіслянська 10.

Веселих Свят!
Христос Раждається!
бажає своїм Відборцям
Комісаричний Заряд складу хусток
Ф-ми „С. Пліччєнік“
Краків, Дітля 41.

**УКРАЇНСЬКЕ
КРАВЕЦЬКЕ ЗАВЕДЕННЯ**
ВАСИЛЬ БУРКА
КРАКІВ, КАРМЕЛІТСЬКА 46.
виконує всякі кравецькі роботи
СОЛІДНО ТА ДЕШЕВО.

ГУРТІВНЯ КУХОННОЇ ПОСУДИ
С. Вінер, Краків, Краківська 51.
— у комісаричному заряді —
порукає: емаліовану посуду,
литозалізну, столове накриття,
машинки до хатньої господарки,
цинковані ведра.

Комісаричний Заряд фірми
Reilberger & Schenker
Krajan, Wiedgasse 48.
Теодор Семаківський
постачає
богослужбні і виноградні
вина, лікери й коняки.

Столярський
і будівельний матеріал
купите дешево
у комісаричному заряді фірми
Г. ШТЕРН
Краків, Могільська 25.

Скринки
до пакування товарів в усіх
величинах дешево і скоро
виконус
Кашинова фабрика скриньок
„Будовальна“ Краків-Подгуже
Надвіслянська 5.
Арієвський Комісаричний Заряд.

Книжки та приладдя до писання
купите в фірмі
„Księgarnia Powszechna“
Краків, Ринок 41.

ПОРЦЕЛЯНУ, СКЛО, КРИШТАЛИ
порукає комісаричний заряд

Українська книгарня і складниця часописів
„ЛЬОГОС“
ЯРОСЛАВ, ВУЛ. ГОЛОВНА 19.
головне заступництво шкільних
книжок та українських
і німецьких періодичних і не-
періодичних видань.

Ідьте до Криниці!
Тільки 50 зл. тижнево поштує побути
210 зл. місячно
у Криниці
в першорядному пансіоні
— „Фарис“ —
Найбільший комфорт. Здоровий харч.
Получення з Новим Санчем
огріваними автобусами.

Українці Генерал-Губернаторства
читають „Краківські Вісти“

Книгарня й склад нот
А. С. Кшижановскі
Краків
Головний Ринок
має в себе книжкові
видання в різних
мовах і канцелярське
та шкільне приладдя.

Комісаричний заряд
фірми **А. ШЕНКЕР**
гуртівні залізними виробами



виконус замовлення
в довільній кількості
Краків, вул. Боніфратерська 3.

Веселих Свят
Щасливого Нового Року
усім Відборцям бажає
„МАСЛОСОЮЗ“
ЯРОСЛАВ НІМ. ПЕРЕМИШЛЬ
Головна 7. 3. Мая 22.

Найращі блявати
купиш у фірмі
С. ФЛЯЙШЕР
Комісаричний Заряд
КРАКІВ, ВУЛ. СЕННА 1.

ВЕЛИКИЙ ВИБІР електричної порцеляни та скла
ПОРУКАЄ
Український Комісаричний Заряд
фірми **ДІНЕР ЯКОБ**, — Краків, вул. Шевська 5.

Ф-ми А. ЕДЕР, — Краків, вул. Фльоріанська 6.

Хемічно-фармацевтична лабораторія
Аптеки **„ПІД ЗОЛОТИМ ТИГРОМ“**
у Кракові, вул. Щепанська 1.
порукає сироп **„Jajgra“**, „Fiodol“
спрепарований із м'якоти смирненських
фіг, легко прочищує і не викликає болю.

Фабрика металевих виробів
порукає
млинки до кави, альпакошу по-
суду та спиритусові машинки.
Гуртівня емаліованих посудів.
Порукає **КОМІСАРИЧНИЙ ЗАРЯД**.
Краків Гертруди 6.

ПЕТРО ІВАШ
ЯРОСЛАВ, Ринок 16.
склад заліза й залізних ви-
робів — ведра — першорядні
— чеські баняки. —

Веселих Свят
та
Щасливого Нового Року
бажає всім своїм П. Т. Відборцям
ФАБРИКА МИЛА „МОТА“
ЯРОСЛАВ БЖОСТКІВ 21а

ОСТАННІ ВІСТКИ

Новорічний поклик Вождя Німеччини

З нагоди Нового Року Вождь Великої Німеччини, Адольф Гітлер, видав поклик до німецької армії та відозву до німецького народу. В поклику до воєнків Вождь висловився з найбільшим признанням про героїство німецької армії на Сході й Заході, та висловив переконання, що Всевисшній надалі допоможе німецькій армії в рішучій боротьбі за існування німецького народу.

У відозві до націонал-соціалістичної

партії Вождь пригадав змагання за душу та єдність німецького народу перед 7 літами. Опісля пригадав хід подій памятного 1939 р., скритикував діяльність західних воєнних підбехтувачів, що розпутали нову воєнну хуртовину. Вкінці Вождь устійнив воєнні цілі Німеччини: треба увільнити світ від англійської загрози. Німці борються проти версайської несправедливості, за нову Європу, за свободу, незалежність і життя народу.

— АНГЛІЙСЬКИЙ ПАНЦИРНИЙ КОРАБЕЛЬ „Сан Дельфійо” містоти 8.000 тон наїхав на міну якої вибух поважно його ушкодив. При допомозі інших кораблів ледви його довели до берега.

— ЗІ ЗЕМЕЛЬ ЗАХІДНЬОЇ УКРАЇНИ до 1 січня 1940 р. переселилося до Великої Німеччини 20.405 німців в 20-тьох транспортах. Всі ті транспорти концентруються в місті Лодзі.

Виробництво автокаросерій

Б. ОРШАК

Краків,

Обозьна 4.

виробляє комплетні каросерії і частини: особові, тягарові, автобусові. Всі роди репарацій. Солідне виконання. Дешеві ціни.

Др. Мед. Марія Ясеницька

ординує в дитячих хворобах

Краків, Звезинецька 15/5.

Меди й овочеві вина

постачає кооперативам і торговлям

медоситня та склад вин „ЗАГЛОБА”

Краків, ул. Сенаторська 11

Комісаричний Заряд — Т. Семаківський

Готові вікна, двері, інспектові скрині — з першорядного матеріалу — прецизно й

дешево виконує фірма

Х. ЦУКЕРМАН, Краків—Подгуже

вул. Надвіслянська 23.

Арійська комісарська управа.

Комісарична Управа Аптики

„ПІД КОРОНОЮ”

Краків, Головний Ринок 22.

поручає: угорський »Крем краси«, краєві та закордонні специфіки, кисень до вдихувань.

Нова перемога німецьких літаків

Три англійські літаки, наймодернішої судови, Вікерс-Веллінгтон, — намагалися зблизитися до німецького заливу. Одначе

німецька ескадра літаків типу Мессершміт по короткій боротьбі зістрилила всіх противників, без ніяких власних втрат.

Воєнний комунікат

Берлін, 2 січня.

Команда німецької армії проголосила 30 грудня такий воєнний комунікат:

Німецька підводна лодка знищила англійський панцирний корабель, що нале-

жав до кляси типу „Квін Елізабет”.

На західнім фронті панував спокій.

Літаки, помімо непогоди відбули цілий ряд розвідних летів над Францією та Англією.

40 англійських літаків у Фінляндії

Кореспондент англійської газети „Дейлї Телеграф” доносить з Гельсінк, що Фінляндія одержала з Англії більше як 40 англійських літаків. Фінляндії мають більше число знаменито вишколених пілотов, які лиш чекають на нові транспорти літа-

ків, що ось-ось мають прийти до Фінляндії. Англія порішила виконати всі замовлення, які поробила в неї Фінляндія ще перед війною. Так само Америка постанавила допомогти Фінляндії боєвим матеріалом.

Короткі вістки

— МУССОЛІНІ відбув довшу розмову з шефом генерального штабу італійської армії маршалом Граціані. Темою розмови були нові воєнні приготування Італії.

— ТУРЕЧЧИНА, яка цілковито звязала себе з політикою англійських махерів,

віддала себе зовсім до послуг Англії. От недавньо дала вона свою згоду, щоби Англія переаодила на її водах контролю всіх кораблів, чи не везуть вони якогось товару з Німеччини або до Німеччини.

Торговельна Секція

при Українському Комітеті у Кракові
Страшевського 12.

організує українське купецтво,

інформує й дає правні поради,

творить торговельний банк,

посередничить при закупі й збуті.

Скомунікуйтесь із нею!

Скомунікуйтесь із нею!

Краєва Торговельна Анкета

для оформлення купецької організації,

на яку запрошуємо представників усіх українських купецьких гнізд,

відбудеться **16. I. 1940 р.** о год. 5 попол. у Кракові при вул. Льоретанській 18.

В орг. справах писати: Торг. Секція при Укр. Комітеті, Краків, Страшевського 12.

Редагує КОМІТЕТ. За Редакцію відповідає **М. Хомяк**. Видає „Українське Видавництво”, з друкарні „Нова Друкарня Денника” в Кракові, вул. Кармелітська 34. II. тел. 137-42. З друкарні „Нова Друкарня Денника” під комісарською управою, Краків, Ожешкової 7, тел. 102-79.

Redigiert von Redaktionskomitee. Verantwortlich für den Gesamtinhalt und Anzeigenteil: **M. Chomiak**. Verlag: „Ukrainischer Verlag” G. m. b. H., Krakau, Karmeliterstrasse 34. II. Fernsprecher 137-42 Druck: „Nowa Drukarnia Dziennikowa”. Kommissarische Verwaltung, Krakau, Orzechowaczasse 7. Fernsprecher 102-79.